



AwoX SmartLIGHT™

GU10 color/white

GU5.3 color/white

User Guide
Mode d'emploi
Benutzerhandbuch
Guía del Usuario
Manuale d'istruzione
Návod k použití
Brugervejledning

Οδηγός χρήστη
Käyttöopas
Felhasználói
útmutató
Brukerveiledning
Podręcznik
użytkownika
Guia do utilizador

Руководство
пользователя
Användarhandbo
Navodila za uporabo
Kullanıcı Kılavuzu

دليل المستخدم

© 2014 AwoX. All rights reserved. AwoX SmartLIGHT, AwoX SmartLIGHT Color, AwoX, the AwoX logo and other AwoX marks are owned by AwoX. iPhone, iPad, and iPod are trademarks of Apple, Inc., registered in the U.S and other countries. Android is a trademark of Google Inc. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth® SIG, Inc. All other trademarks are the property of their respective owners. Smartphone not included. Product photos are non-contractual. The EC declaration of conformity is available here: www.awox.com.

CONGRATULATIONS AND THANK YOU for choosing the AwoX SmartLIGHT™ smartphone controllable light bulb. The AwoX SmartLIGHT is an energy-saving LED light bulb that is Bluetooth® enabled so you can control it from your smartphone wirelessly and easily. The AwoX SmartCONTROL™ smartphone application enables you to control the color and brightness for up to 8 lights, individually or simultaneously. Your smartphone must be equipped with Bluetooth Smart Ready.



Download complete user guide on www.awox.com

DOWNLOAD FREE SMARTPHONE APP

To control your AwoX SmartLIGHT products with your Apple or Google Android smartphone, start by downloading the free **AwoX SmartCONTROL™** app for your device:

- Apple (following devices or newer): iPhone 4S, iPad (3rd gen.), iPod Touch (5th gen.), iPad Mini – download and install AwoX SmartCONTROL™ software from the **App Store**.
- Google Android devices equipped with Bluetooth Smart Ready (4.0 or higher) – download and install AwoX SmartCONTROL™ software from the **Google Play Store**.



Download complete user guide on www.awox.com

LAUNCH SMARTCONTROL AND DISCOVER YOUR AWOX SMARTLIGHT BULBS

1. Install one or more AwoX SmartLIGHT bulbs in your lamps or fixtures and turn power on with the light switch.
2. Activate Bluetooth on your smartphone (in **Settings**) → launch AwoX SmartCONTROL.
3. In the SmartCONTROL **Home** screen, lights within wireless range are displayed as icons.



Download complete user guide on www.awox.com

© 2014 AwoX. Tous droits réservés. AwoX SmartLIGHT, AwoX SmartLIGHT Color, AwoX, le logo AwoX et les autres marques AwoX sont la propriété d'AwoX. iPhone, iPad et iPod sont des marques déposées d'Apple, Inc., aux États-Unis et dans d'autres pays. Android est une marque déposée de Google Inc. La marque et le logo Bluetooth® sont la propriété de Bluetooth® SIG, Inc. Toutes les autres marques déposées sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. Smartphone vendu séparément. Photos de produits non contractuelles. La déclaration de conformité CE est disponible ici : www.awox.com.

MERCI D'AVOIR CHOISI L'AMPOULE TELECOMMANDEE PAR SMARTPHONE AWOX SMARTLIGHT™.

AwoX SmartLIGHT est une ampoule LED à économie d'énergie compatible Bluetooth® pour vous permettre de la télécommander facilement depuis votre smartphone. L'application AwoX SmartCONTROL™ vous permet de régler la couleur et l'intensité lumineuse d'un maximum de 8 ampoules, séparément ou simultanément. Votre smartphone doit être équipé de Bluetooth Smart Ready.

TÉLÉCHARGEZ L'APPLI GRATUITE POUR SMARTPHONE

Pour télécommander vos produits AwoX SmartLIGHT depuis votre smartphone Apple ou Google Android, téléchargez l'application gratuite **AwoX SmartCONTROL™** correspondant à votre appareil :

- Apple : iPhone 4S, iPad (3e génération), iPod Touch (5e génération), iPad Mini ou modèles ultérieurs – téléchargez et installez l'application AwoX SmartCONTROL™ disponible sur **l'App Store** ;
- smartphones Google Android équipés de Bluetooth Smart Ready (4.0 ou version ultérieure) – téléchargez et installez l'application AwoX SmartCONTROL™ disponible sur le **Google Play Store**.



Téléchargez le mode d'emploi intégral sur

www.awox.com

OUVREZ SMARTCONTROL ET COMMENCEZ À UTILISER VOTRE AMPOULE AWOX SMARTLIGHT™.

1. Installez une ou plusieurs ampoules AwoX SmartLIGHT dans vos luminaires et mettez ces derniers sous tension à l'aide de leur interrupteur.
2. Activez la fonction Bluetooth sur votre smartphone (dans les **réglages**) et lancez l'application Awox SmartCONTROL.
3. La page d'accueil de SmartCONTROL affiche sous forme d'icônes les ampoules SmartLIGHT détectées.



Téléchargez le mode d'emploi intégral sur
www.awox.com

© 2014 AwoX. Alle Rechte vorbehalten. AwoX SmartLIGHT, AwoX SmartLIGHT Color, AwoX, das AwoX-Logo und andere AwoX-Marken sind im Besitz von AwoX. iPhone, iPad und iPod sind eingetragene Warenzeichen von Apple, Inc., in den US und anderen Ländern registriert. Android ist ein eingetragenes Warenzeichen von Google Inc. Die Bluetooth®-Wortmarke und -logos sind im Besitz von Bluetooth® SIG, Inc. Alle weiteren eingetragenen Warenzeichen sind im Besitz ihres jeweiligen Eigentümers. Smartphone ausgenommen. Produktfotos sind nicht vertraglich. Die EG-Konformitätserklärung finden Sie hier: www.awox.com.

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH UND DANKE dass Sie sich für den

Kauf der Smartphone-kontrollierbaren AwoX SmartLIGHT™ Glühbirne entschieden haben. Das AwoX SmartLIGHT ist eine energiesparende, Bluetooth®-aktive LED Glühbirne, die Sie also drahtlos und einfach über Ihr Smartphone steuern können. Die AwoX SmartCONTROL™ Smartphone-Anwendung ermöglicht Ihnen, die Farbtonwärme und -helligkeit bis zu 8 Lichtern zu steuern, einzeln oder gleichzeitig. Ihr Smartphone muss mit Bluetooth Smart Ready.

KOSTENLOSE SMARTPHONE APP DOWNLOADEN

Um Ihre AwoX SmartLIGHT-Produkte mit Ihrem Apple- oder Google-Android-Smartphone zu steuern, downloaden Sie zunächst die kostenlose **AwoX SmartCONTROL™** APP für Ihr Gerät:

- Apple (folgende oder neuere Geräte): iPhone 4S, iPad (3. Gen.), iPod Note (5. Gen.), iPad Mini - AwoX SmartCONTROL™-Software vom **APP Store** downloaden und installieren.
- Google-Android-Geräte, die mit Bluetooth Smart Ready ausgerüstet sind (4.0 oder höher) - AwoX SmartCONTROL™-Software vom **Google Play Store** downloaden und installieren.



Komplettes Benutzerhandbuch auf **www.awox.com** downloaden

STARTEN SIE SMARTCONTROL UND ENTDECKEN SIE IHRE AWOX SMARTLIGHT-BIRNEN

1. Befestigen Sie eine oder mehrere AwoX SmartLIGHT-Birnen in Ihren Lampen oder Vorrichtungen und schalten Sie sie mit dem Lichtschalter ein.
2. Aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Smartphone (**Einstellungen**) und starten Sie AwoX SmartCONTROL.
3. Auf dem SmartCONTROL-Bildschirm werden Lichter innerhalb des drahtlosen Bereiches als Ikonen angezeigt.



Komplettes Benutzerhandbuch auf www.awox.com downloaden

© 2014 AwoX. Todos los derechos reservados. AwoX SmartLIGHT, AwoX SmartLIGHT Color, AwoX, el logotipo de AwoX y demás marcas de AwoX son propiedad de AwoX. iPhone, iPad e iPod son marcas comerciales de Apple, Inc., registradas en los Estados Unidos y en otros países. Android es una marca comercial de Google Inc. La marca de palabra Bluetooth® y sus logotipos son propiedad de Bluetooth® SIG, Inc. Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos titulares. Smartphone no se incluye. Las fotografías de los productos no son contractuales. La declaración CE de conformidad está disponible aquí: www.awox.com.

ENHORABUENA Y GRACIAS por elegir la bombilla controlable por smartphone AwoX SmartLIGHT™. AwoX SmartLIGHT es una bombilla LED de ahorro de energía con conectividad Bluetooth® que puede controlar fácilmente y de forma inalámbrica desde el smartphone. La aplicación para smartphone AwoX SmartCONTROL™ le permite controlar el color y el brillo de hasta 8 luces, de manera individual o simultánea. Su smartphone debe estar equipado con Bluetooth Smart Ready.

DESCARGUE LA APLICACIÓN GRATUITA PARA SMARTPHONE

Para controlar los productos AwoX SmartLIGHT con su smartphone Apple o Google Android, comience por descargar la aplicación gratuita **AwoX SmartCONTROL™** para su dispositivo:

- Apple (los dispositivos siguientes o más recientes): iPhone 4S, iPad (3ª gen.), iPod Touch (5ª gen.), iPad Mini – descargue e instale el software AwoX SmartCONTROL™ desde **App Store**.
- Dispositivos Google Android equipados con Bluetooth Smart Ready (4.0 o superior) – descargue e instale el software AwoX SmartCONTROL™ desde **Google Play Store**.



Descargue la guía del usuario completa en
www.awox.com

INICIE SMARTCONTROL Y DESCUBRA SUS BOMBILLAS AWOX SMARTLIGHT

1. Instale una o más bombillas AwoX SmartLIGHT en sus lámparas o dispositivos de iluminación y enciéndalos con el interruptor.
2. Active Bluetooth en el smartphone (en Configuración) y inicie el software AwoX SmartCONTROL.
3. En la pantalla de inicio de SmartCONTROL las luces dentro del alcance inalámbrico aparecen como iconos.



Descargue la guía del usuario completa en
www.awox.com

© 2014 AwoX. Tutti diritti riservati. AwoX SmartLIGHT, AwoX SmartLIGHT Color, AwoX, il logo AwoX e altri marchi AwoX sono di proprietà di AwoX. iPhone, iPad e iPod sono marchi commerciali di Apple, Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri paesi. Android è un marchio commerciale di Google Inc. Il termine, il marchio e il logo Bluetooth® sono di proprietà di Bluetooth® SIG, Inc. Tutti gli altri marchi commerciali appartengono ai rispettivi proprietari. Smartphone non fornito. Le foto del prodotto non sono contrattuali. La dichiarazione di conformità CE è disponibile qui: www.awox.com.

CONGRATULAZIONI E GRAZIE per aver scelto la lampadina AwoX SmartLIGHT™, controllabile con il vostro smartphone. AwoX SmartLIGHT è una lampadina a LED a risparmio energetico, attivata da Bluetooth®, perché possiate controllarla facilmente dal vostro smartphone e senza fili. L'applicazione per smartphone AwoX SmartCONTROL™ vi consente di controllare il colore e la luminosità del tono per un massimo di 8 lampadine, singolarmente o simultaneamente. Il vostro smartphone deve essere dotato di Bluetooth Smart Ready.

SCARICARE L'APPLICAZIONE GRATUITA PER SMARTPHONE

Per controllare il vostro prodotto AwoX SmartLIGHT con il vostro smartphone Apple o Google Android, dovete scaricare l'applicazione **AwoX SmartCONTROL™** gratuita per il vostro dispositivo:

- Apple (dispositivi seguenti o più recenti): iPhone 4S, iPad (3a gen.), iPod Touch (5a gen.), iPad Mini - scaricare e installare il software AwoX SmartCONTROL™ dall'**App Store**.
- Dispositivi Google Android dotati di Bluetooth Smart Ready (4.0 o superiore) – scaricare e installare il software AwoX SmartCONTROL™ dal **Google Play Store**.



Scaricate la guida completa di utilizzo on

www.awox.com

LANCIATE SMARTCONTROL E SCOPRITE LE VOSTRE LAMPADINE

AWOX SMARTLIGHT

1. Installate una o più lampadine AwoX SmartLIGHT nel lampadario o nella lampada e accendete la luce con l'interruttore.
2. Attivate Bluetooth sul vostro smartphone (in impostazioni)
- Lanciate AwoX SmartCONTROL.
3. Nello schermo principale di SmartCONTROL, le luci all'interno del raggio di portata appaiono come icone.



Scaricate la guida completa di utilizzo on
www.awox.com

© 2014 AwoX. Všechna práva vyhrazena. AwoX SmartLIGHT, AwoX SmartLIGHT Color, AwoX, logo AwoX a další značky AwoX jsou vlastnictvím společnosti AwoX. iPhone, iPad a iPod jsou ochranné známky společnosti Apple, Inc., registrované v USA a dalších zemích. Android je ochranná známka společnosti Google Inc. Bluetooth® a příslušná loga jsou vlastnictvím společnosti Bluetooth® SIG, Inc. Všechny ostatní ochranné známky jsou vlastnictvím jednotlivých vlastníků. Chytrý telefon není součástí balení. Fotografie výrobku jsou informativní. Verze 1. SML-c4-GU10.

BLAHOPŘEJEME A DĚKUJEME VÁM, že jste si vybrali žárovku AwoX SmartLIGHT™, kterou lze ovládat chytrým telefonem. AwoX SmartLIGHT je úsporná žárovka LED s funkcí Bluetooth®, takže ji můžete bezdrátově a snadno ovládat svým chytrým telefonem. Aplikace pro chytré telefony AwoX SmartCONTROL(TM) vám umožňuje ovládat barvy a jas až u 8 světel, ať už samostatně nebo současně. Váš chytrý telefon musí obsahovat funkci Bluetooth Smart Ready.

STÁHNĚTE SI ZDARMA APLIKACI PRO CHYTRÉ TELEFONY

Chcete-li ovládat výrobky AwoX SmartLIGHT chytrým telefonem typu Apple nebo Google Android, stáhněte si nejprve zdarma aplikaci **AwoX SmartCONTROL™** pro vaše zařízení:

- Apple (následující nebo novější zařízení): iPhone 4S, iPad (3. gen.), iPod Touch (5. gen.), iPad Mini – stáhněte si a nainstalujte software AwoX SmartCONTROL™ z **App Store**.
- Zařízení Google Android vybavená funkcí Bluetooth Smart Ready (4.0 nebo vyšší) – stáhněte si a nainstalujte software AwoX SmartCONTROL™ z **Google Play Store**.



Celý návod k použití si můžete stáhnout na adrese

www.awox.com

SPUSŤTE SMARTCONTROL A VYHLEDEJTE SVÉ ŽÁROVKY AWOX SMARTLIGHT

1. Nainstalujte si jednu či více žárovek do lamp nebo zařízení a zapněte je spínačem.
2. Aktivujte funkci Bluetooth na svém chytrém telefonu (v Nastaveních) a spusťte AwoX SmartCONTROL.
3. Na úvodní obrazovce SmartCONTROL se žárovky v bezdrátovém dosahu zobrazují jako ikony.



Celý návod k použití si můžete stáhnout na adrese
www.awox.com

© 2014 AwoX. Alle rettigheder forbeholdes. AwoX SmartLIGHT, AwoX SmartLIGHT Color, AwoX og AwoX logo og andre AwoX mærker ejes af AwoX. iPhone, iPad og iPod er varemærker af Apple, Inc., og er registreret i USA og andre lande. Android er et varemærke af Google Inc. Bluetooth[®] ordmærket og logoerne ejes af Bluetooth[®] SIG, Inc. Alle andre varemærker tilhører deres respektive ejere. Smartphone medfølger ikke. Billeder af produkter og fotos er kun vejledende. Rev 1. SML-c4-GU10.

TILLYKKE OG TAK fordi du har valgt en AwoX SmartLIGHT™ pære, der kan betjenes med smartphone. AwoX SmartLIGHT er en energibesparende LED pære, som er Bluetooth[®]-aktiveret, således at du let kan betjene den trådløst med din smartphone. AwoX SmartCONTROL™ smartphone applikationen giver dig mulighed for at betjene farve og lysstyrke for op til 8 lys, enten enkeltvist eller samtidigt. Din smartphone skal være udstyret med Bluetooth Smart Ready.



Download den komplette brugerguide på

www.awox.com

DOWNLOAD GRATIS SMARTPHONE APP

Hvis du vil betjene dine AwoX SmartLIGHT produkter med Apple eller Google Android smartphone, start med at downloade den gratis **AwoX SmartCONTROL™** app til din enhed:

- Apple (følgende enheder eller nyere): iPhone 4S, iPad (3. gen.), iPod Touch (5. gen.), iPad Mini – download og installer AwoX SmartCONTROL™ software fra **App Store**.
- Google Android enheder udstyret med Bluetooth Smart Ready (4.0 eller højere) – download og installer AwoX SmartCONTROL™ software fra **Google Play Store**.



Download den komplette brugerguide på
www.awox.com

LANCER SMARTCONTROL OG OPDAG DINE AWOX SMARTLIGHT PÆRER

1. Installer en eller flere AwoX SmartLIGHT pærer i dine lamper eller holdere og tænd for dem med lyskontakten.
2. Aktiver Bluetooth på din smartphone (i Indstillinger) - lancer AwoX SmartCONTROL.
3. Lys inden for trådløs rækkevidde vises som ikoner på SmartCONTROL Startside.



Download den komplette brugerguide på
www.awox.com

© 2014 AwoX. Alle rechten voorbehouden. AwoX SmartLIGHT, AwoX SmartLIGHT Color, AwoX, het AwoX-logo en andere AwoX-merken zijn eigendom van AwoX. iPhone, iPad en iPod zijn handelsmerken van Apple, Inc., geregistreerd in de VS en andere landen. Android is een handelsmerk van Google Inc. Het Bluetooth®-woordmerk en Bluetooth®-logo zijn eigendom van Bluetooth® SIG, Inc. Alle andere handelsmerken zijn eigendom van hun respectieve eigenaren. Smartphone is niet inbegrepen. Productfoto's zijn niet contractueel. Rev 1. SML-c4-GU10.

Onze FELICITATIES EN DANK voor uw keuze voor de AwoX SmartLIGHT™ via smartphone bedienbare lamp. De AwoX SmartLIGHT™ is een energiebesparende LED-lamp die met Bluetooth® werkt, dus u kunt hem draadloos en makkelijk bedienen via uw smartphone. Met de AwoX SmartCONTROL™ smartphone-applicatie kunt u de kleur en helderheid regelen van tot 8 lampen, apart of gelijktijdig. Uw smartphone moet zijn uitgerust met Bluetooth Smart Ready.



Download de complete gebruiksaanwijzing op **www.awox.com**

DOWNLOAD DE GRATIS SMARTPHONE APP

Voor de bediening van uw AwoX SmartLIGHT producten via uw Apple of Google Android smartphone, moet u beginnen met het downloaden van de gratis **AwoX SmartCONTROL™** app voor uw apparaat:

- Apple (de volgende apparaten of nieuwer): iPhone 4S, iPad (3e gen.), iPod Touch (5e gen.), iPad Mini – download en installeer de AwoX SmartCONTROL™ software van de **App Store**.
- Google Android apparaten uitgerust met Bluetooth Smart Ready (4.0 of hoger) – download en installeer de AwoX SmartCONTROL™ software van de **Google Play Store**.



Download de complete gebruiksaanwijzing op **w**
ww.awox.com

START SMARTCONTROL EN ONTDEK UW AWOX SMARTLIGHT LAMPEN

1. Plaats één of meer AwoX SmartLIGHT LED-lampen in uw lampen of verlichtingsarmaturen en doe ze aan met de lichtsakelaar.
2. Activeer Bluetooth op uw smartphone (**in Settings**), start AwoX SmartCONTROL.
3. Op het SmartCONTROL startscherm worden lampen binnen draadloos bereik weergegeven als pictogrammen.



Download de complete gebruiksaanwijzing op www.awox.com

© 2014 AwoX. Kaikki oikeudet pidätetään. AwoX SmartLIGHT, AwoX SmartLIGHT Color, AwoX, AwoX -logo ja muut AwoX-merkit ovat AwoX-yhtiön omaisuutta. iPhone, iPad ja iPod ovat Apple, Inc.-yhtiön rekisteröityjä tavaramerkkejä USA:ssa ja muissa maissa. Android on Google Inc.-yhtiön tavaramerkki. Bluetooth® -sana ja logot ovat Bluetooth® SIG, Inc.-yhtiön omaisuutta. Kaikki muut tavaramerkit ovat niiden haltijoiden omaisuutta. Älypuhelin myydään erikseen. Tuotteiden kuvat ja valokuvat eivät ole sopimuksellisesti sitovia. Lue tarkasti turvallisuutta koskevat tiedot ennen tämän tuotteen käyttämistä. Tark. 1. SML-c4-GU10.

ONNITTELUMME JA KIITOS SIITÄ, että valitsit älypuhelimella ohjattavan AwoX SmartLIGHT™ -lampun. AwoX SmartLIGHT on energiaa säästävä LED-valo, jolla Bluetooth® -valmius, joten voit ohjata sitä helposti älypuhelimella ilman lankayhteyttä. AwoX SmartCONTROL™ -älypuhelin sovelluksen avulla voit säätää kirkkautta ja väriä valon, yhdessä tai erikseen. Älypuhelimessa täytyy olla Bluetooth Smart Ready.

LATAA ILMAINEN ÄLYPUHELINSOVELLUS

Jotta voisit ohjata AwoX SmartLIGHT-tuotteita Apple tai Google Android -älypuhelimella, lataa ensin ilmainen **AwoX SmartCONTROL™** -sovellus laitteeseesi:

- Apple (seuraavat laitteet tai uudemmat): iPhone 4S, iPad (3- sukup.), iPod Touch (5. sukup.), iPad Mini – lataa ja asenna AwoX SmartCONTROL™ -ohjelma **App Storessa**.
- Google Android -laitteet, joissa on Bluetooth Smart Ready (4.0 tai korkeampi) – lataa ja asenna AwoX SmartCONTROL™ -ohjelma **Google Play** Storessa.



Lataa täydellinen käyttöopas osoitteessa
www.awox.com

KÄYNNISTÄ SMARTCONTROL JA TUTUSTU AWOX SMARTLIGHT -LAMPPIIHIN

1. Asenna yksi tai useampi AwoX SmartLIGHT-lamppu lampunkantaan ja kytke virta päälle valokatkaisijalla.
2. Aktivoi Bluetooth älypuhelimessa (Asetukset), käynnistä AwoX SmartCONTROL.
3. SmartCONTROL Home-näytössä langattoman verkon alueella sijaitsevat lamput näkyvät kuvakkeina.



Lataa täydellinen käyttöopas osoitteessa
www.awox.com

© 2014 AwoX. Minden jog fenntartva. Az AwoX SmartLIGHT, az AwoX SmartLIGHT Color, az AwoX, az AwoX logó és az egyéb AwoX jelölések az AwoX tulajdonát képezik. Az iPhone, az iPad és az iPod az Apple, Inc. Egyesült Államokban és egyéb országokban bejegyzett védjegyei. Az Android a Google Inc. védjegye. A Bluetooth® szó és a kapcsolódó logók a Bluetooth® SIG, Inc. tulajdonát képezik. Minden egyéb védjegy a megfelelő tulajdonos tulajdonában áll. Az okostelefont a csomag nem tartalmazza. A termékhez mellékelt fotók csak illusztrációs jellegűek. 1. verzió. SML-c4-GU10.

GRATULÁLUNK ÉS KÖSZÖNJÜK, hogy az AwoX SmartLIGHT™ okostelefonnal vezérelhető izzót választotta. Az AwoX SmartLIGHT egy energiatakarékos LED izzó, mely Bluetooth® kapcsolattal rendelkezik, így az okostelefon segítségével, vezeték nélkül is könnyedén szabályozható. Az AwoX SmartCONTROL™ okostelefon alkalmazás segítségével akár 8 lámpa szín és fényerejét is testreszabhatja akár külön-külön, akár egyszerre. Az okostelefonnak Bluetooth Smart Ready rendszerrel kell rendelkeznie.

TÖLTSE LE AZ INGYENES OKOSTELEFON ALKALMAZÁST

Az AwoX SmartLIGHT termékek Apple vagy Google Android okostelefonokkal történő vezérléséhez első lépésként töltsse le az ingyenes **AwoX SmartCONTROL™** alkalmazást a készülékére:

- Apple (a következő készülékek, vagy újabbak): iPhone 4S, iPad (3rd gen.), iPod Touch (5th gen.), iPad Mini – töltsse le és telepítse az AwoX SmartCONTROL™ szoftvert az **App Store** áruházból.
- A Bluetooth Smart Ready (4.0 vagy újabb) funkcióval felszerelt Google Android eszközök – töltsse le és telepítse az AwoX SmartCONTROL™ szoftvert a **Google Play Store** áruházból.



Töltsse le a teljes használati útmutatót a www.awox.com weboldalról.

INDÍTSA EL A SMARTCONTROL ALKALMAZÁS ÉS FEDEZZE FEL AZ AWOX SMARTLIGHT IZZÓKAT

1. Szereljen be egy vagy több AwoX SmartLIGHT izzót a lámpáiba, majd a kapcsoló segítségével kapcsolja fel az áramot.
2. Aktiválja az okostelefonja Bluetooth funkcióját (a Beállításokban), indítsa el az AwoX SmartCONTROL alkalmazást.
3. A SmartCONTROL kezdőlapján ikonként megjelennek a vezeték nélküli tartományon belüli lámpák.



Töltse le a teljes használati útmutatót a www.awox.com weboldalról.

© 2014 AwoX. Alle rettigheter forbeholdt. AwoX SmartLIGHT, AwoX SmartLIGHT Color, AwoX, AwoX-logoen og andre AwoX-merker eies av AwoX. iPhone, iPad, og iPod er varemerker som tilhører Apple, Inc., registrert i USA og andre land. Android er et varemerke som tilhører Google Inc. Bluetooth®-ordmerket og -logoene eies av Bluetooth® SIG, Inc. Alle andre varemerker tilhører de respektive eierne. Smarttelefon er ikke inkludert. Bildene av produktet er ikke kontraktsmessige. Rev 1. SML-c4-GU10.

GRATULERER, OG TAKK for at du valgte AwoX SmartLIGHT™ smarttelefonstyrte lyspære. AwoX SmartLIGHT er en energibesparende LED-pære som er Bluetooth®-aktivert, slik at du trådløst og enkelt kan styre den fra smarttelefonen din. Smarttelefonapplikasjonen AwoX SmartCONTROL™ lar deg styre fargen og lysstyrken på opp til 8 lys, hver for seg eller samtidig. Smarttelefonen din må være utstyrt med Bluetooth Smart Ready.



Last ned den komplette brukerveiledningen på

www.awox.com

LASTE NED DEN GRATIS SMARTTELEFONAPPEN

For å kunne styre AwoX SmartLIGHT-produktene med Apple- eller Google Android-smarttelefonen din må du starte med å laste ned den gratis **AwoX SmartCONTROL™**-appen for enheten din:

- Apple (følgende enheter eller nyere): iPhone 4S, iPad (3. gen.), iPod Touch (5. gen.), iPad Mini – last ned og installer AwoX SmartCONTROL™-programmet fra **App Store**.
- Google Android-enheter utstyrt med Bluetooth Smart Ready (4.0 eller høyere) – last ned og installer AwoX SmartCONTROL™-programmet fra **Google Play Store**.



Last ned den komplette brukerveiledningen på

www.awox.com

STARTE SMARTKONTROLLEN OG OPPDAGE AWOX SMARTLIGHT-PÆRENE DINE

1. Sett på plass en eller flere AwoX SmartLIGHT-pærer i lampene eller pæreholderne dine, og slå på strømmen med lysbryteren.
2. Aktiver Bluetooth på smarttelefonen din (i **Settings** (Innstillinger)), start AwoX SmartCONTROL.
3. Lyspærene som er innen trådløs rekkevidde vil vises som ikoner på SmartCONTROLS startskjerm.



Last ned den komplette brukerveiledningen på www.awox.com

© 2014 AwoX. Wszystkie prawa zastrzeżone. AwoX SmartLIGHT, AwoX SmartLIGHT Color, AwoX, logo AwoX i inne znaki AwoX są własnością AwoX. iPhone, iPad i iPod są znakami towarowymi Apple, Inc. zarejestrowanymi w Stanach Zjednoczonych i innych krajach. Android jest znakiem towarowym Google Inc. Znak słowny i logo Bluetooth® są własnością Bluetooth® SIG, Inc. Wszystkie inne znaki towarowe należą do ich prawnych właścicieli. Smartfon nie jest dołączony do produktu. Wygląd produktu może się różnić od przedstawionego na zdjęciach. Wer. 1. SML-c4-GU10.

DZIĘKUJEMY ZA OKAZANE NAM ZAUFANIE I GRATULUJEMY WYBORU obsługiwanej smartfonem żarówka AwoX SmartLIGHT™. AwoX SmartLIGHT to energooszczędna żarówka LED-owa z funkcją Bluetooth®, która oferuje wygodę bezprzewodowej obsługi za pośrednictwem smartfona. Aplikacja AwoX SmartCONTROL™ na smartfona umożliwia sterowanie kolor i jasnością tonów nawet 8 żarówek – pojedynczo lub równocześnie. Smartfon musi obsługiwać technologię Bluetooth Smart Ready.

POBIERZ BEZPŁATNĄ APLIKACJĘ NA SMARTFONA

Aby obsługiwać produkty AwoX SmartLIGHT za pomocą smartfona Apple lub Google Android, w pierwszej kolejności pobierz bezpłatną aplikację **AwoX SmartCONTROL™** na swoje urządzenie:

- Apple (urządzenia starsze od poniższych nie są obsługiwane): iPhone 4S, iPad (3 generacja), iPod Touch (5 generacja), iPad Mini – pobierz i zainstaluj oprogramowanie AwoX SmartCONTROL™ z **App Store**.
- Urządzenia Google Android z technologią Bluetooth Smart Ready (4.0 lub nowszą) – pobierz i zainstaluj aplikację AwoX SmartCONTROL™ z **Google Play Store**.



Pobierz pełną instrukcję ze strony **www.awox.com**

OTWÓRZ APLIKACJĘ SMARTCONTROL I POZNAJ MOŻLIWOŚCI ŻARÓWEK AWOX SMARTLIGHT

1. Wkręć co najmniej jedną żarówkę AwoX SmartLIGHT w lampę lub oprawę oświetleniową, następnie włącz zasilanie wyłącznikiem światła.
2. Uruchoom funkcję Bluetooth w smartfonie (w ustawieniach), otwórz AwoX SmartCONTROL.
3. Na ekranie głównym SmartCONTROL pojawiają się ikony żarówek znajdujących się w zasięgu obsługi bezprzewodowej.



Pobierz pełną instrukcję ze strony www.awox.com

© 2014 AwoX. Todos os direitos reservados. AwoX SmartLIGHT, AwoX SmartLIGHT Color, AwoX, o logótipo AwoX e outras marcas AwoX são propriedades da AwoX. iPhone, iPad, e iPod são marcas registadas da Apple, Inc., registadas nos Estados Unidos e em outros países. Android é uma marca registada da Google Inc. A palavra, a marca e o logótipo Bluetooth® são propriedades da Bluetooth® SIG, Inc. Todas as outras marcas registadas são propriedades dos respectivos proprietários. Smartphone não incluído. As fotografias dos produtos não são contratuais. Rev. 1. SML-c4-GU10.

CONGRATULAÇÕES E MUITO OBRIGADO por ter escolhido a lâmpada controlável por smartphone AwoX SmartLIGHT™. A lâmpada AwoX SmartLIGHT é uma lâmpada de LED economizadora de energia que é compatível com Bluetooth®, de maneira que você a pode controlar a partir do seu smartphone, sem fio e facilmente. A aplicação para smartphone AwoX SmartCONTROL™ permite-lhe controlar a cor e o brilho de até 8 lâmpadas, individual ou simultaneamente. O seu smartphone deve estar equipado com Bluetooth Smart Ready.

FAÇA O DOWNLOAD DA APLICAÇÃO GRATUITA PARA SMARTPHONE Para controlar os seus produtos AwoX SmartLIGHT com o seu smartphone Apple ou Google Android, comece por carregar a aplicação gratuita **AwoX SmartCONTROL™** para o seu aparelho:

- Apple (os aparelhos seguintes ou mais recentes): iPhone 4S, iPad (3a ger.), iPod Touch (5a ger.), iPad Mini – faça o download e instale o software AwoX SmartCONTROL™ a partir do **App Store**.
- Aparelhos Google Android equipados com Bluetooth Smart Ready (4.0 ou superior) – faça o download e instale AwoX o software SmartCONTROL™ a partir de **Google Play Store**.



Faça o download do guia do utilizador completo em **www.awox.com**

LANCE O SMARTCONTROL E DESCUBRA AS SUAS LÂMPADAS AWOX SMARTLIGHT

1. Instale uma ou mais lâmpadas AwoX SmartLIGHT nos seus lampadários ou dispositivos e ligue o interruptor de luz.
2. Ative Bluetooth no seu smartphone (em Ajustes) - Lance AwoX SmartCONTROL.
3. No ecrã Home do SmartCONTROL, as luzes pertencentes à gama sem fio são visualizadas como ícones.



Faça o download do guia do utilizador completo em www.awox.com

© 2014 AwoX. Все права защищены. AwoX SmartLIGHT, AwoX SmartLIGHT Color, AwoX, AwoX logo и другие товарные знаки AwoX принадлежат компании AwoX. iPhone, iPad, и iPod – товарные знаки компании Apple Inc., зарегистрированные в США и других странах. Android – товарный знак компании Google Inc. Словесное обозначение Bluetooth® и логотипы принадлежат компании Bluetooth® SIG, Inc. Все прочие товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев за исключением смартфонов. Фотографии продукта не включены в контракт. Обзор 1. SML-c4-GU10.

ПОЗДРАВЛЯЕМ И БЛАГОДАРИМ ВАС за выбор лампочки AwoX SmartLIGHT™, управляемой при помощи смартфона. AwoX SmartLIGHT – энергоэффективная светодиодная лампочка, которая поддерживает соединение Bluetooth® так, что вы сможете без проблем управлять ею дистанционно при помощи смартфона. Приложение смартфона AwoX SmartCONTROL даст вам возможность одновременно или по отдельности контролировать цвет и яркость в диапазоне до 8 уровней. Смартфон должны быть Bluetooth Smart Ready.

ЗАГРУЗИТЕ СВОБОДНОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ К СМАРТФОНУ

Для управления продуктом AwoX SmartLIGHT при помощи смартфона Apple или Google Android сначала загрузите на устройство свободное приложение **AwoX SmartCONTROL™**:

- Apple (следующие устройства или более новые): iPhone 4S, iPad (3-го поколения), iPod Touch (5-го поколения), iPad Mini – с **App Store** загрузите и установите программу AwoX SmartCONTROL™ .
- Устройства Google Android, оснащенные Bluetooth Smart Ready (4.0 или более новая версия) – с **Google Play Store** загрузите и установите программу AwoX SmartCONTROL™ .



Загрузите полную версию руководства пользователя на **www.awox.com**

ЗАПУСТИТЕ СИСТЕМУ КОНТРОЛЯ SMARTCONTROL И НАСЛАЖДАЙТЕСЬ ЛАМПОЧКАМИ AWOX SMARTLIGHT

1. Вкрутите одну или больше лампочек в лампу или светильник и включите свет при помощи переключателя.
2. Активизируйте Bluetooth на вашем смартфоне (в Параметрах), запустите AwoX SmartCONTROL.
3. На экране Home SmartCONTROL лампочки, подсоединенные к дистанционному контролю, будут изображены в виде пиктограмм.



Загрузите полную версию руководства пользователя на www.awox.com.

© 2014 AwoX. Alla rättigheter förbehålles. AwoX SmartLIGHT, AwoX SmartLIGHT Color, AwoX, AwoX logotyp och andra AwoX-märken tillhör AwoX. iPhone, iPad och iPod är varumärken som tillhör Apple, Inc., registrerade i USA och andra länder. Android är ett varumärke som tillhör Google Inc. Namnet och logotypen Bluetooth® tillhör Bluetooth® SIG, Inc. Alla andra varumärken tillhör sina respektive ägare. Smarttelefon ingår inte. Produktens utseende kan skilja sig från bilderna. Läs bifogad säkerhetsinformation innan du använder produkten. Rev 1. SML-c4-GU10.

GRATTIS OCH TACK för att du valde AwoX SmartLIGHT™-lampan som kan styras med smarttelefon. AwoX SmartLIGHT är en energisnål LED-lampa som aktiveras med Bluetooth®, så att du kan styra den med din smarttelefon trådlöst och enkelt. Smarttelefonappen AwoX SmartCONTROL™ ger dig möjlighet att styra färg och ljushet för upp till 8 lampor, separat eller samtidigt. Smarttelefonen måste vara utrustad med Bluetooth Smart Ready.



Ladda ned hela användarhandboken på

www.awox.com

LADDA NED GRATISAPP TILL SMARTTELEFONEN

För att styra dina AwoX SmartLIGHT-produkter med din Apple eller Google Android smarttelefon, börja med att ladda ned gratisappen **AwoX SmartCONTROL™** för din apparat:

- Apple (följande apparater eller nyare): iPhone 4S, iPad (3:e gen.), iPod Touch (5:e gen.), iPad Mini – ladda ned och installera AwoX SmartCONTROL™ programvara från **App Store**.
- Google Android apparater med Bluetooth Smart Ready (4.0 eller högre) – ladda ned och installera AwoX SmartCONTROL™ programvara från **Google Play Store**.



Ladda ned hela användarhandboken på
www.awox.com

STARTA SMARTCONTROL OCH UPPTÄCK DINA AWOX SMARTLIGHT LAMPOR

1. Installera en eller flera AwoX SmartLIGHT glödlampor i dina armaturer och koppla på strömmen med strömbrytaren.
2. Aktivera Bluetooth på smarttelefonen (i Inställningar), starta AwoX SmartCONTROL.
3. På SmartCONTROL-skärmen visas lampor inom trådlös räckvidd i form av ikoner.



Ladda ned hela användarhandboken på
www.awox.com

© 2014 AwoX. Vse pravice pridržane. AwoX SmartLIGHT, AwoX SmartLIGHT Color, AwoX, logotip AwoX in drugi znaki AwoX so v lastništvu družbe AwoX. iPhone, iPad in iPod so blagovne znamke Apple Inc., registrirane v ZDA in drugih državah. Android je blagovna znamka družbe Google Inc. Logotipi in tržno ime Bluetooth® sto v lasti Bluetooth® SIG, Inc. Vse druge blagovne znamke so v lasti njihovih lastnikov. Pametni telefoni niso vključeni. Slike izdelkov niso pogodbeno zavezujoče. Različica 1. SML-c4-GU10.

ČESTITAMO IN SE VAM ZAHVALJUJEMO, ker ste izbrali AwoX SmartLIGHT™ - žarnico, ki jo lahko upravljate s pametnim telefonom. AwoX SmartLIGHT je energijsko varčna LED žarnica opremljena z Bluetoothom® in jo lahko enostavno in brezžično upravljate s pametnim telefonom. Aplikacija za pametne telefone AwoX SmartCONTROL™ omogoča nastavitve barva in jakosti za največ 8 luči in sicer posamično ali skupinsko. Vaš pametni telefon mora biti opremljen z Bluetoothom Smart Ready.



Celotna navodila lahko presnamete na **www.awox.com**

PRENESITE BREZPLAČNO APLIKACIJO ZA PAMETNE TELEFONE

Če želite upravljati izdelke AwoX SmartLIGHT z vašim pametnim telefonom Apple ali Google Android, začnite tako, da najprej prenesete na vašo napravo brezplačno aplikacijo **SmartCONTROL™**:

- Apple (naslednje naprave ali novejše): iPhone 4S, iPad (3. gen.), iPod Touch (5. gen.), iPad Mini – prenesite in namestite program AwoX SmartCONTROL™ z **App Stora**.
- Naprave Google Android opremljene z Bluetoothom Smart Ready (4.0 ali novejši) – presnemite in namestite program AwoX SmartCONTROL™ za **Google Play Store**.



Celotna navodila lahko presnamete na **www.awox.com**

ZAŽENITE SMARTCONTROL IN ODKRIJTE DELOVANJE ŽARNIC AWOX SMARTLIGHT

1. Montirajte v vaše luči ali svetila eno ali več žarnic AwoX SmartLIGHT in vklopite stikalo luči.
2. Vključite Bluetooth na vašem pametnem telefonu (nastavitve) ter zaženite program AwoX SmartCONTROL.
3. Na začetnem zaslonu programa SmartCONTROL se luči, ki so v brezžičnem dosegu prikažejo kot sličice.



Celotna navodila lahko presnamete na
www.awox.com

© 2014 AwoX. Tüm hakları saklıdır. AwoX SmartLIGHT, AwoX SmartLIGHT Color, AwoX, AwoX logosu ve diğer AwoX işaretleri AwoX şirketinin mülkiyetindedir. iPhone, iPad ve iPod Apple, Inc.'in ABD ve diğer ülkelerde tescilli ticari markalarıdır. Android Google Inc.'in ticari markasıdır. Bluetooth® sözcük işareti ve logoları Bluetooth® SIG, Inc.'e aittir. Diğer tüm ticari markalar ilgili marka sahiplerinin mülkiyetindedir. Akıllı telefon dahil değildir. Ürün resimleri bağlayıcı değildir. Rev 1. SML-c4-GU10.

AwoX SmartLIGHT™ akıllı telefonla kumanda edilebilir ampulü seçtiğiniz için **TEBRİK VE TEŞEKKÜR EDERİZ**. AwoX SmartLIGHT enerji tasarruflu bir LED ampul olup Bluetooth® destekli olduğu için akıllı telefonunuzdan kablosuz olarak ve kolaylıkla kumanda edebilirsiniz. AwoX SmartCONTROL™ akıllı telefon uygulaması, renk tonunu ve parlaklığını ayrı ayrı veya aynı anda 8 ışığa kadar kontrol etmenize olanak sağlar. Akıllı telefonunuz Bluetooth Smart Ready.



Tam kullanıcı kılavuzunu şuradan indirebilirsiniz:

www.awox.com

ÜCRETSİZ SMARTPHONE UYGULAMASINI İNDİRİN

AwoX SmartLIGHT ürünlerinize Apple veya Google Android akıllı telefonunuzla kumanda etmek için önce cihazınıza ücretsiz **AwoX SmartCONTROL™** uygulamasını indirin:

- Apple (şu cihazlar veya daha yenileri): iPhone 4S, iPad (3. nesil.), iPod Touch (5. nesil.), iPad Mini – **App Store**'dan AwoX SmartCONTROL™ yazılımını indirin ve kurun.
- Bluetooth Smart Ready (4.0 veya üstü) donanımlı Google Android cihazlar – **Google Play** Store'dan AwoX SmartCONTROL™ yazılımını indirin ve kurun.



Tam kullanıcı kılavuzunu şuradan indirebilirsiniz:

www.awox.com

SMARTCONTROL'U BAŞLATIN VE AWOX SMARTLIGHT AMPULLERİNİZİ KEŞFEDİN

1. Lambalarınıza veya aparatlarınıza bir ya da daha fazla AwoX SmartLIGHT ampul takın ve aydınlatma düğmesiyle gücü açın.
2. Akıllı telefonunuzda Bluetooth'u etkinleştirin (Ayarlar'da) - AwoX SmartCONTROL'u başlatın.
3. SmartCONTROL Ana Sayfa ekranında kablosuz erim içindeki ışıklar ikonlarla gösterilir.



Tam kullanıcı kılavuzunu şuradan indirebilirsiniz:

www.awox.com

دليل الاستعمال السريع لأوكس سمارت لايت كُليِر

© 2014 أوكس. جميع الحقوق محفوظة. أوكس سمارت لايت كُليِر، أوكس، شعار أوكس وعلامات أوكس الأخرى هي ملك لأوكس. إن أجهزة أي فون، أي باد، أي بود هي علامات تجارية لشركة آبل وهي شركة مسجلة في الولايات المتحدة وفي بلدان أخرى. إندرويد هي علامة تجارية لشركة جوجل. كلمة بلوتوث® ورموزها هي ملك لشركة بلوتوث SIG®. جميع العلامات التجارية الأخرى هي ملك لأصحابها على التوالي. ليس الهاتف الذكي مُدرجًا. صور المنتجات ليست تعاقدية. مراجعة SML-c4-GU10.1

نهنك ونشكر على اختيار أوكس سمارت لايت كُليِر™، المصباح **ليد** (الصمام الثنائي الباعث للضوء) ذي الألوان المتغيرة والتيار الكهربائي المنخفض والذي يُمكنك التّحكّم فيه من خلال بلوتوث® هاتفك الذكي سمارت ريدي. قم بتنزيل تطبيق أوكس سمارت كنترول™ على هاتفك الذكي لتتحكّم في درجة اللون وسطوعه.


يصف لك هذا الدليل كيفية تثبيت واستعمال المنتج أوكس سمارت لايت كُليِر.

قم بتنزيل دليل الاستعمال الكامل على الموقع www.awox.com 

تنزيل التطبيق المجاني للهاتف الذكي

للتحكم في منتجات أوكس سمارت لايت من خلال هاتفك الذكي أبل أو جوجل إندرويد، قم أولاً بتنزيل التطبيق المجاني أوكس سمارت كمنترول™ على جهازك:

- علامة أبل (الأجهزة التالية أو النسخ الأحدث): أي فون 4S، أي باد (الجيل 3)، أي بود توتش (الجيل 5)، أي باد ميني - قم بتنزيل وتثبيت برنامج أوكس سمارت كمنترول™ من أبل ستور (متجر أبل).
- أجهزة جوجل إندرويد المُجهزة ببلوتوث سمارت ريدي (4.0 أو نسخ أعلى) - قم بتنزيل وتثبيت برنامج أوكس سمارت كمنترول™ من **جوجل بلاي ستور** (متجر جوجل بلاي)

قم بتنزيل دليل الاستعمال الكامل على الموقع www.awox.com 

دليل الاستعمال السريع لأوكس سمارت لايت

أطلق سمارة كنترول لاستعمال المصابيح الكهربائية أووكس سمارة لايت

1. قم بتثبيت أووكس سمارة لايت في المصباح أو الجهاز المناسب (اطّلع على تعليمات السلامة) وشغّل الطّاقة من خلال مفتاح الكهرباء.
2. قم بتفعيل البلوتوث على هاتفك الذّكيّ (في الإعدادات) وقم بإطلاق أووكس سمارة كنترول.
3. يتمّ عرض الأضواء في النّطاق الأسلكيّ في شكل أيقونات على الشّاشة الرّئيسيّة.

قم بتنزيل دليل الاستعمال الكامل على الموقع www.awox.com 